Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L. 256/2
28 MARS 1949
Transmis à M. 1 Coordinateur
Overgemaakt aan de H. bureau

L.256/2

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, verzocht door de Minister van Economische Zaken en Middenstand op 14 Maart 1949, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent waarbij aan de Dienst voor Controle en Economisch Onderzoek van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand de nieuwe benaming " Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken " gegeven wordt, heeft ter zitting van 24 Maart 1949 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes le 14 mars 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent donnant au Service de Contrôle et d'Enquête éonomique du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes la dénomination nouvelle de " Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques", a donné en sa séance du 24 mars 1949 l'avis suivant:

In de tweede alinea van de inleiding kunnen de woorden " en Middenstand" wegvallen; zij komen immers niet voor in de titel van het besluit van de Regent van 29 Juli 1946.

Voorts zou de volgorde van de artikelen 2 en 3 moeten omgezet worden.

Au second alinéa du préambule, les mots " et des Classes moyennes " peuvent être omis, ceux-ci ne figurant pas dans l'intitulé de l'arrêté du Régent du 29 juillet 1946.

D'autre part, l'ordre des articles 2 et 3 devrait être interverti.

Waren aanwezig:	Etaient présents:
De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat,	président
D. DECLEIRE,	raadsheren van State
J. COYETTE,	conseillers d'Etat
H. PIERLOT,	bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation
J. CYPRES, adjunct-griffier,	griffier
greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlanse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE, raadsheer van State.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE, conseiller d'Etat.

DE GRIFFIER- LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,